

Contents

	<i>page</i>
<i>List of illustrations</i>	xi
<i>Preface</i>	xiii
<i>List of abbreviations</i>	xvii
1 Towards a Senecan tradition	1
Seneca's changing image	2
Translation as a means of transmission	7
The Senecan translations	11
Semi- and pseudo-Senecan works and anthologies	14
First printings	16
2 Senecan commentary as a frame of reference	26
Cartagena's method	27
Pero Díaz de Toledo's method	38
The <i>Titulo de la amistanza y del amigo</i>	42
3 The 'antiguo autor' as a reader of Seneca	45
The first confrontation: Calisto and Melibea	47
The name Calisto	50
The second confrontation: masters and servants	50
The third confrontation: Celestina and Parmeno	59
4 Fernando de Rojas continues the story: the <i>Comedia de Calisto y Melibea</i>	69
Servitude	70
True and false friendship	73
Associating with the crowd	76
The reversal of day and night	81
Anger and rage	83
Suicide	87
Sorrow and tears	91
5 <i>Res et verba</i> in Seneca, Petrarch and Rojas	96
Acts 2, 3 and 4	98
Acts 5, 6 and 7	104
Acts 8, 9 and 10	108
Acts 11, 12, 13 and 14	111
Acts 20 and 21	115
6 Readers ask for more: the <i>Tragicomedia de Calisto y Melibea</i>	117
The interpolations	119
The title	127
The added acts	130

x

CONTENTS

<i>Conclusion</i>	139
<i>Notes</i>	145
<i>Bibliography</i>	152
<i>Index of Senecan ‘sententiae’</i>	163
<i>General index</i>	167